

# BUFFET HEROES

EU



GERMAN PERFORMANCE

 SCHÖNWALD  
Germany

AN INVITATION TO SAMPLE  
BUFFETS HAVE FREED THEMSELVES  
FROM THEIR IMAGE AS A TYPE OF  
PRAGMATIC MASS CATERING. THEY  
NOW PROVIDE HOTELIERS AND  
RESTAURATEURS WITH A FLEXIBLE  
STAGE ON WHICH THEY CAN  
ATTRACTIVELY DISPLAY THEIR  
INVENTIVENESS AND ABILITIES.

UNDER THEIR DIRECTION, THE  
SIMULTANEOUS PRESENTATION OF  
DIVERSE CULINARY PLEASURES  
BECOMES A SOPHISTICATED WORK  
OF ART IN ITS ENTIRETY. AS FOR THE  
DINER – MODERN BUFFET PRESEN-  
TATIONS GIVE HIM THE FREEDOM  
TO SATISFY HIS CURIOSITY AND  
MAKE SPONTANEOUS CHOICES.

#### UNE INVITATION À LA TENTATION

Les buffets se sont défaits de l'image de la restauration de masse pragmatique. Ils offrent aux hôteliers et gastronomes des scènes flexibles leur permettant de faire étalage de leur savoir-faire et de leur créativité. Parfaitement mis en scène, les délices culinaires divers et variés s'intègrent à merveille au tableau d'ensemble pour constituer un chef d'œuvre raffiné. Ces présentations modernes de buffet permettent aux convives de satisfaire librement leur curiosité et de se décider spontanément.

#### UNA TENTAZIONE IRRESISTIBILE

I buffet si sono finalmente liberati dallo stereotipo pragmatico della degustazione in grande quantità. Gli albergatori e i ristoratori hanno ora a disposizione palcoscenici flessibili, dove poter tranquillamente mostrare la loro voglia di sperimentare la loro arte. La presentazione contemporanea di una varietà di cibi e sapori, sotto la loro sapiente regia, si trasforma in una raffinata opera d'arte a tutto tondo. Le moderne possibilità di presentazione di un buffet offrono all'ospite la libertà di seguire la sua curiosità e di scegliere con spontaneità.

#### INVITACIÓN A PROBAR

Los bufés se han librado de la imagen de meras comidas para grupos. Brindan a hoteleros y gastrónomos escenarios flexibles para mostrar sus experimentos y maestría de forma seductora. La puesta en escena actual de la variedad de delicias culinarias se convierte en todo un arte refinado bajo su dirección. Con las modernas presentaciones de bufé, el comensal goza de libertad para poder saciar su curiosidad y elegir como quiera.

# CONTENTS

- 6 BUFFET EXPERTISE FROM SCHÖNWALD
- 8 SCENARIO<sup>GN</sup>: CREATIVE BUFFET LANDSCAPES
- 20 CLASSIC GN DISHES FOR EVERY PURPOSE
- 26 EVENT: HIGH-END DESIGN FOR BUFFETS
- 32 HIGHLIGHTS MADE OF GLASS & SMART ACCESSORIES
- 36 RANGE

## SOMMAIRE

- 6 SCHÖNWALD, VOTRE PARTENAIRE COMPÉTENT EN MATIÈRE DE BUFFETS
- 8 SCENARIO<sup>GN</sup>: DES PAYSAGES DE BUFFETS CRÉATIFS
- 20 LES COUPELLES GN, UN BEAU CLASSIQUE POUR TOUTES LES SITUATIONS
- 26 EVENT : UN DESIGN SOPHISTIQUÉ POUR LES BUFFETS
- 32 POINTS DE MIRE EN VERRE & ACCESSOIRES DÉLICATS
- 36 ASSORTIMENT

## INDICE

- 6 LA COMPETENZA SCHÖNWALD NELL'ARTE DEL BUFFET
- 8 SCENARIO<sup>GN</sup>: PANORAMI CREATIVI PER BUFFET
- 20 CLASSICI E VERSATILI VASSOI GN
- 26 EVENT: RAFFINATO DESIGN PER BUFFET
- 32 NOVITÀ IN VETRO E ACCESSORI RAFFINATI
- 36 ASSORTIMENTO

## CONTENIDO

- 6 COMPETENCIA DE SCHÖNWALD APLICADA A BUFÉS
- 8 SCENARIO<sup>GN</sup>: PANORAMAS CREATIVOS PARA EL BUFÉ
- 20 CLÁSICOS CUENCOS GN PARA CUALQUIER USO
- 26 EVENT: DISEÑO EXIGENTE PARA BUFÉS
- 32 DETALLES EN CRISTAL Y ACCESORIOS FINOS
- 36 SURTIDO





## BUFFET EXPERTISE FROM SCHÖNWALD

With BUFFET HEROES the logistics are in place to handle any thematic challenge at any time of day – be it classic stationary breakfast buffet, elaborate wedding feast, or a casually elegant flying buffet for an art show opening. Thanks to an extensive palette of highly professional and creative pieces, SCHÖNWALD's buffet range covers the entire spectrum of possible uses, from small B&B to 5-star hotel.



### SCHÖNWALD, VOTRE PARTENAIRE COMPÉTENT EN MATIÈRE DE BUFFETS

Que ce soit pour des buffets classiques pour petits-déjeuners, d'impressionnantes mises en scène pour mariages ou encore des buffets volants chics et élégants pour vernissages, BUFFET HEROES permet de relever avec brio n'importe quel défi thématique, à tout moment de la journée. Grâce à une large palette d'articles hautement professionnels et créatifs, l'assortiment de buffet de SCHÖNWALD permet de faire face à toutes les possibilités d'utilisation, aussi bien dans une petite chambre d'hôtes que dans un hôtel 5 étoiles.

### LA COMPETENZA SCHÖNWALD NELL'ARTE DEL BUFFET

Dal classico buffet statico di una prima colazione, alla sontuosa presentazione per un matrimonio, all'elegante e informale flying buffet in occasione di un vernissage – BUFFET HEROES consente di affrontare la sfida logistica di qualsiasi evento a tema, a qualsiasi ora del giorno. Grazie all'ampia gamma di articoli altamente professionali e creativi, l'assortimento per buffet di SCHÖNWALD è in grado di coprire tutti i campi di impiego, dal piccolo bed and breakfast all'hotel a 5 stelle.

### COMPETENCIA DE SCHÖNWALD APLICADA A BUFÉS

Ya sea un bufé fijo para desayunos clásicos, escenificaciones complejas para bodas o un elegante y distendido bufé móvil para una exposición de arte: con BUFFET HEROES se puede dominar cualquier reto temático y logístico en cualquier momento. Gracias a la completa gama de artículos profesionales y creativos, el surtido de bufé de SCHÖNWALD cubre todo el espectro de posibilidades de uso, desde una pequeña pensión con desayuno hasta el hotel de 5 estrellas.

# SCENARIO<sup>GN</sup>: CREATIVE BUFFET LANDSCAPES

SCENARIO<sup>GN</sup> ALLOWS THE PRESENTATION OF FOOD TO BE STAGED IN MANY DIFFERENT WAYS, WHILE ITS MODULAR SYSTEM MAKES IT POSSIBLE TO TURN BUFFETS INTO INVITING LANDSCAPES. SCENARIO<sup>GN</sup> PUTS AN UNUSUAL NEW SPIN ON TRADITIONAL GASTRONORM DISHES. THE IMPRESSIVE PRESENTATION IS COMPLEMENTED BY A STRIKING PLATE AND FINGER FOOD CONCEPT.

## SCENARIO<sup>GN</sup> : DES PAYSAGES DE BUFFETS CRÉATIFS

SCENARIO<sup>GN</sup> permet de présenter les plats selon des scénarios très variés. Grâce à ce système modulaire, les buffets se laissent transformer en paysages engageants. SCENARIO<sup>GN</sup> a interprété les traditionnelles coupelles gastronomique dans un nouveau design original. Un concept insolite d'assiettes et de vaisselle pour amuse-bouches vient compléter l'impressionnante présentation.

## SCENARIO<sup>GN</sup>: PANORAMI CREATIVI PER BUFFET

SCENARIO<sup>GN</sup> permette di creare scenari sempre nuovi nella presentazione delle pietanze. Con il sistema modulare è possibile dare vita a invitanti panorami culinari. SCENARIO<sup>GN</sup> reinterpreta i tradizionali vassoi per gastronomia con un design insolito. Una soluzione originale per pietanze e finger food che aggiunge un tocco di eccezionalità alla presentazione.

## SCENARIO<sup>GN</sup>: PANORAMAS CREATIVOS PARA EL BUFÉ

SCENARIO<sup>GN</sup> permite configurar escenarios variados para presentar la comida. Con el sistema modular, los bufés se convierten en tentadores paisajes. SCENARIO<sup>GN</sup> reinterpreta los tradicionales cuencos Gastronorm con un diseño original. Un llamativo concepto de platos y tapas complementa esta fascinante presentación.



# CHOREOGRAPHING CULINARY PLEASURE

The beautiful GN dishes and platters are the central elements of SCENARIO<sup>GN</sup>'s intelligent buffet architecture. Fitting perfectly into stackable wooden presenters, flexible terraces are created that can be filled with many unusual items and finger food accessories. This playful presentation on different levels sends the diner's eye on a voyage of culinary discovery. The temperature of the food can be regulated as desired by means of concealed cooling elements or chafing dishes.



## UNE CHORÉGRAPHIE DE SAVEURS

Les superbes coupelles et plats GN constituent les éléments centraux de l'astucieuse architecture pour buffet de SCENARIO<sup>GN</sup>. Idéalement placés dans des cadres en bois empilables, il en résulte des terrasses flexibles qu'il est possible d'agrémenter d'articles et d'accessoires pour amuse-bouches en tous genres. La présentation enjouée sur différents niveaux invite les hôtes à un voyage culinaire riche en découvertes. La température des aliments peut être régulée grâce à des éléments réfrigérants cachés ou des chauffe-plats.



## COREOGRAFIA DEL GUSTO

I bei vassoi GN e i piatti raffinati sono gli elementi centrali dell'intelligente architettura per buffet di SCENARIO<sup>GN</sup>. Abbinati alla perfezione ai piatti da portata in legno impilabili costruiscono terrazze flessibili che possono essere arricchite con tanti articoli e accessori originali per finger food. La presentazione giocosa su vari livelli invita l'occhio degli ospiti a intraprendere un viaggio alla scoperta dei sapori. La temperatura delle pietanze può inoltre essere regolata a piacere tramite espositori refrigeranti nascosti o chafing dishes.

## COREOGRAFÍA DEL PLACER

Los bellos cuencos y bandejas GN son los elementos centrales de la arquitectura inteligente para bufé de SCENARIO<sup>GN</sup>. Perfectamente adaptados en presentadores de madera apilables, conforman terrazas flexibles que se pueden equipar con muchos artículos originales y accesorios para picoteo. La amena representación en distintos niveles seduce al comensal por los ojos y lo lleva por un viaje lleno de descubrimientos culinarios. La temperatura de los platos ofrecidos se puede regular con elementos de refrigeración ocultos u hornillos.

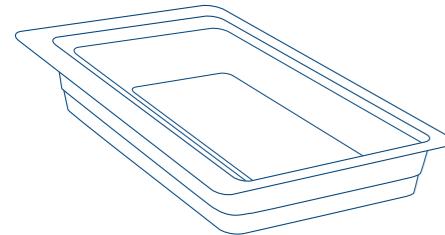
## GASTRONORM DISHES

The SCENARIO<sup>GN</sup> Gastronorm dishes for hot and cold food are available in three different sizes and various depths. They offer a number of compelling advantages:

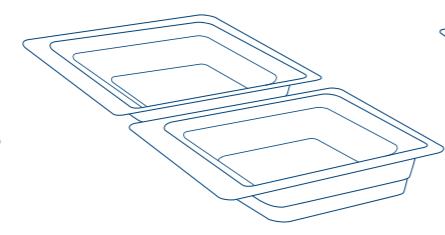
- they comply with Gastronorm requirements
- they have an unusual, attractive design
- they offer perfect stackability
- their peripheral outer rim which is wider on one side not only makes them easy to grip and safe when serving food but also allows inscriptions

- they offer all the familiar properties of hard porcelain such as resistance to chipping and a good heat storage capacity
- they are compatible with most conventional Gastronorm accessories
- they are ideal also for serving small amounts of food: the smaller volume gives an impression of fullness and makes them perfect for use during quieter periods.

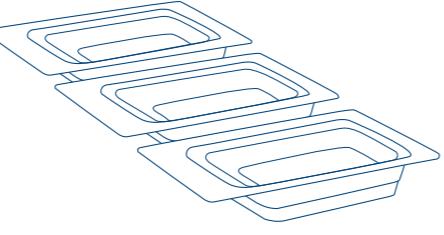
## GASTRONORM DISHES / RAVIERS GASTRONORM / INSERTI GASTRONORM / BANDEJAS GASTRONORM



20 MM



65 MM



100 MM

GN DISH 1/1, RAVIER GN 1/1,  
INSERTO GN 1/1, BANDEJA GN 1/1

GN DISH 1/2, RAVIER GN 1/2,  
INSERTO GN 1/2, BANDEJA GN 1/2

GN DISH 1/3, RAVIER GN 1/3,  
INSERTO GN 1/3, BANDEJA GN 1/3



## RAVIERS GASTRONORM

Les raviers Gastronorm SCENARIO<sup>GN</sup> pour plats chauds et froids en trois différentes dimensions et profondeurs présentent des avantages évidents : ils

- sont conformes au standard Gastronorm
- font montre d'un design extraordinaire et attrayant
- sont aisément empilables
- disposent d'ailes intégrales et élargies d'un côté pour une meilleure prise en main garantissant un prélèvement plus sûr et une possibilité de marquage
- présentent toutes les caractéristiques de la porcelaine dure, telles que la résistance des bords aux chocs et une bonne capacité à la conservation de la chaleur s'adaptent à la plupart des accessoires courants Gastronorm
- conviennent aussi parfaitement aux mets de petite quantité. Un volume moindre assure une plus belle contenance visuelle et pourvoit idéalement à une rotation plus rapide des plats en service.

## INSERTI GASTRONORM

Gli inserti Gastronorm SCENARIO<sup>GN</sup> per vivande calde e fredde sono disponibili in tre diverse misure e varie profondità. I loro vantaggi principali:

- rispondenza al concetto Gastronorm
- design straordinario e attraente
- buona impilabilità
- ampio bordo su un lato per una presa facilitata, un prelievo agevole dei cibi e la possibilità di applicare delle scritte
- tutte le proprietà della porcellana dura, come resistenza alle scalfitture e buona capacità di accumulo termico
- compatibilità con la maggior parte dei comuni accessori Gastronorm
- ideali anche per piccole quantità di alimenti. Il volume ridotto fornisce un senso ottico di abbondanza e al contempo è ideale per i momenti di minore affluenza.

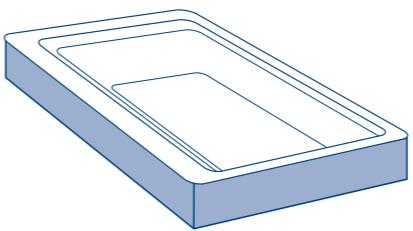
## BANDEJAS GASTRONORM

Bandejas Gastronorm de SCENARIO<sup>GN</sup> para platos calientes y fríos en tres tamaños distintos y diferentes profundidades. Ventajas convincentes:

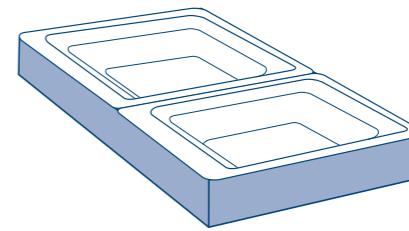
- cumplen la norma gastronómica
- diseño original y elegante
- buena capacidad de apilado
- ala rodeando la bandeja con un lado ancho para un perfecto agarre, una segura extracción y posibilidades de rotulación
- todas las propiedades de la porcelana dura, como la resistencia a los golpes de los bordes y su buena capacidad para conservar el calor
- compatibles con la mayoría de los accesorios Gastronorm convencionales
- ideales también para pequeñas cantidades de comida. Su reducido volumen permite llenarlas ópticamente resultando al mismo tiempo ideales para cantidades menores.

## FINGER-FOOD ARTICLES

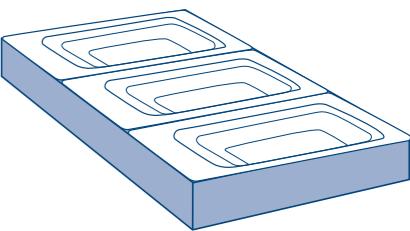
SCENARIO<sup>GN</sup> brings a sense of entertainment to a buffet. The Gastronorm dishes are complemented by an original finger-food concept:



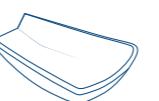
20 MM



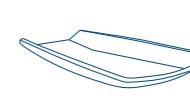
65 MM



100 MM



BOWL / BOL /  
COPPETTA / BOWL



PLATTER COUP / PLAT COUP CARRÉE /  
PIATTO QUADRO COUPE / FUENTE CUADRADO COUPE



## SERVICES DE FINGER-FOOD

SCENARIO<sup>GN</sup> c'est le divertimento appliqué au buffet. Les raviers Gastronorm sont ainsi complétés d'un concept original d'assiettes et d'ustensiles de finger food :

- toutes les assiettes, tous les plats et raviers sont empilables et confectionnés en porcelaine dure de grande qualit 
- idéal pour les appétissantes portions   emporter sans problème ou   consommer sur le pouce
- présentations avantageuses possibles sur les plats de fond du cadre en bois
- idéal pour un emploi dans le cadre du finger food
- incitation   goûter les mets et all gement du personnel de service
- d'un attrait visuel affirmé, les  lments jouent  g alement en solistes dans un environnement   la carte

## ARTICOLI PER FINGER FOOD

SCENARIO<sup>GN</sup> porta movimento e animazione nel buffet. Gli inserti Gastronorm sono integrati da un concetto originale di piatti e articoli per finger food:

- tutti i piatti, i vassoi e le coppette sono realizzati in porcellana dura di alta qualit  e sono impilabili
- ideali per porzioni appetitose, da trasportare o consumare in piedi con facilit 
- attraenti possibilidades de presentación sui piani posti nelle apposite cornici di supporto in legno
- ideali per il finger food
- invitano all'assaggio delle varie pietanze e alleggeriscono il lavoro del personale di servizio
- d'un attrait visuel affirm , les  lments jouent  g alement en solistes dans un environnement   la carte

## ARTÍCULOS PARA ALIMENTOS FINGERFOOD

SCENARIO<sup>GN</sup> hace del buf  un entretenido espectáculo: las bandejas Gastronorm se complementan con un original concepto de platos y artículos para alimentos "fingerfood", que no precisan de cubiertos:

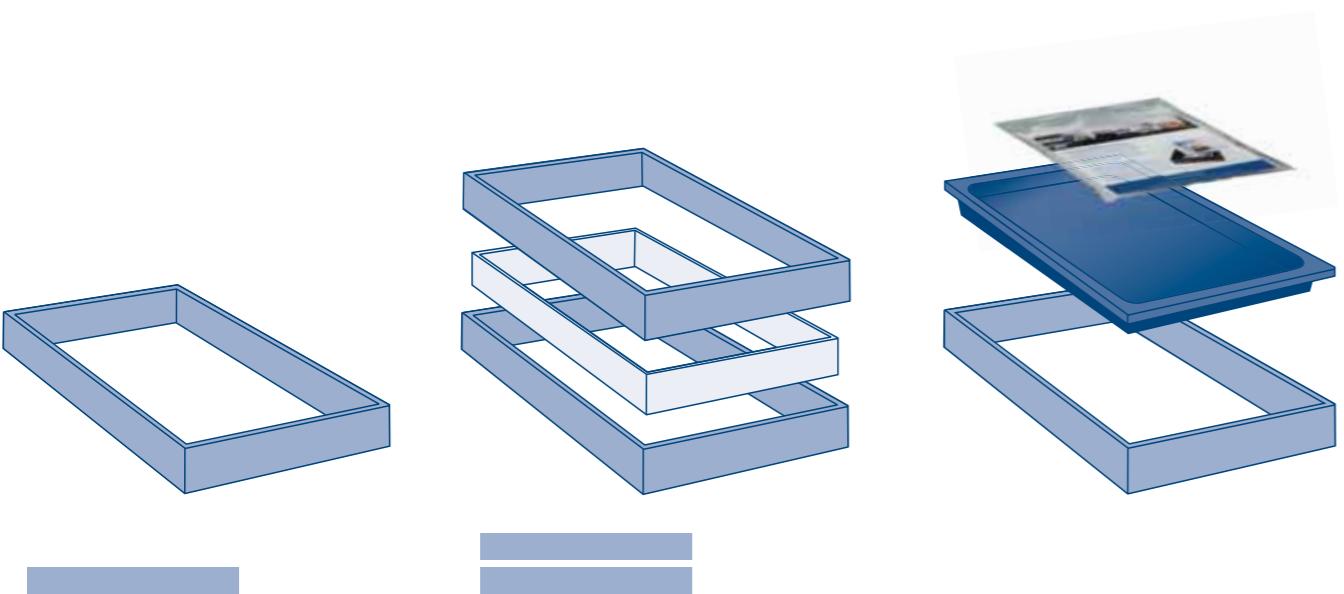
- todos los platos, fuentes y bandejas se han fabricado con porcelana dura de alta calidad y son apilables
- ideal para apetitosas porciones que se pueden transportar sin problemas o degustar estando de pie
- excelentes posibilidades de presentación sobre los alojamientos en el expositor de madera
- ideal para el uso en la sección de los alimentos "fingerfood"
- invitan a degustar los platos y simplifican el trabajo del personal de servicio
- los productos est ticamente más destacados act an también como solistas en el \'mbito del autoservicio

## WOODEN PRESENTERS

The well-thought-out wooden presenters are extremely easy to use and feature a unique connecting system:

- they are available in the colours brown, dark brown and light brown
- they are suitable for individual buffet creations, whether small or large
- they can be stacked to any desired height
- they have a wipe-clean surface

## WOODEN PRESENTERS / CADRES EN BOIS / CORNICI DI SUPPORTO IN LEGNO / EXPOSITOR DE MADERA



- PRESENTER (HEIGHT X 1)  
CADRE (HAUTEUR X 1)
- CORNICE DI SUPPORTO (ALTO X 1)  
CAJÓN (ALTO X 1)
- PRESENTER (HEIGHT X 2) + 1 STACKING ELEMENT  
CADRE (HAUTEUR X 2) + 1 REHAUSSEUR
- CORNICE DI SUPPORTO (ALTO X 2) + 1 ELEMENTO IMPILABILE  
CAJÓN (ALTO X 2) + 1 ALZADOR

## CADRES EN BOIS

L'astucieux système enfichable, d'emploi one-ne-peut-plus facile, des cadres en bois est unique en son genre :  
 - disponible dans les coloris marron clair et marron sombre  
 - convient aux compositions individualisées des buffets – petits et grands  
 - empilable à toutes les hauteurs  
 - surface résistante à l'usure  
 - en vue de refroidir les mets, il est possible de placer des éléments réfrigérants courants dans l'égouttoir  
 - l'égouttoir en plastique sert à recueillir l'eau de la condensation  
 - les éléments d'empilement sont des auxiliaires pratiques pour le stockage

## CORNICI DI SUPPORTO IN LEGNO

L'ingegnoso sistema ad innesto per le cornici di supporto in legno è un elemento esclusivo:  
 - disponibili nei colori marrone e wengè  
 - per creazioni di buffet personalizzate – di piccole e grandi dimensioni  
 - impilabili a qualsiasi altezza  
 - nel vassoio possono essere posti semplici elementi refrigeranti per mantenere fresche le vivande  
 - il vassoio, in materiale plastico, raccoglie l'acqua di condensa  
 - gli elementi impilabili sono un aiuto pratico per la conservazione



BROWN (WOOD)  
MARRON CLAIR (BOIS)  
MARRONE (LEGNO)  
MARRÓN CLARO (MADERA)



DARK BROWN (WOOD)  
MARRON SOMBRE (BOIS)  
WENGÈ (LEGNO)  
MARRÓN OSCURO (MADERA)



LIGHT BROWN (WOOD)  
MARRONE CHIARO (BOIS)  
MARRONE CHIARO (LEGNO)  
MARRÓN (MADERA)

- WOODEN PRESENTER WITH DRIP TRAY (PLASTIC) AND COOLING PAD  
CADRE EN BOIS À ÉGOUTTOIR (EN PLASTIQUE) ET SACHET DE GEL RÉFRIGERANT
- CORNICE DI SUPPORTO IN LEGNO CON VASSOIO IN MATERIALE PLASTICO ED ELEMENTO RÉFRIGERANTE EUTÉTICO  
EXPOSITOR DE MADERA CON BANDEJA RECOGEDETOSAS (PLÁSTICO) Y ACUMULADOR DE FRÍO

## EXPOSITOR DE MADERA

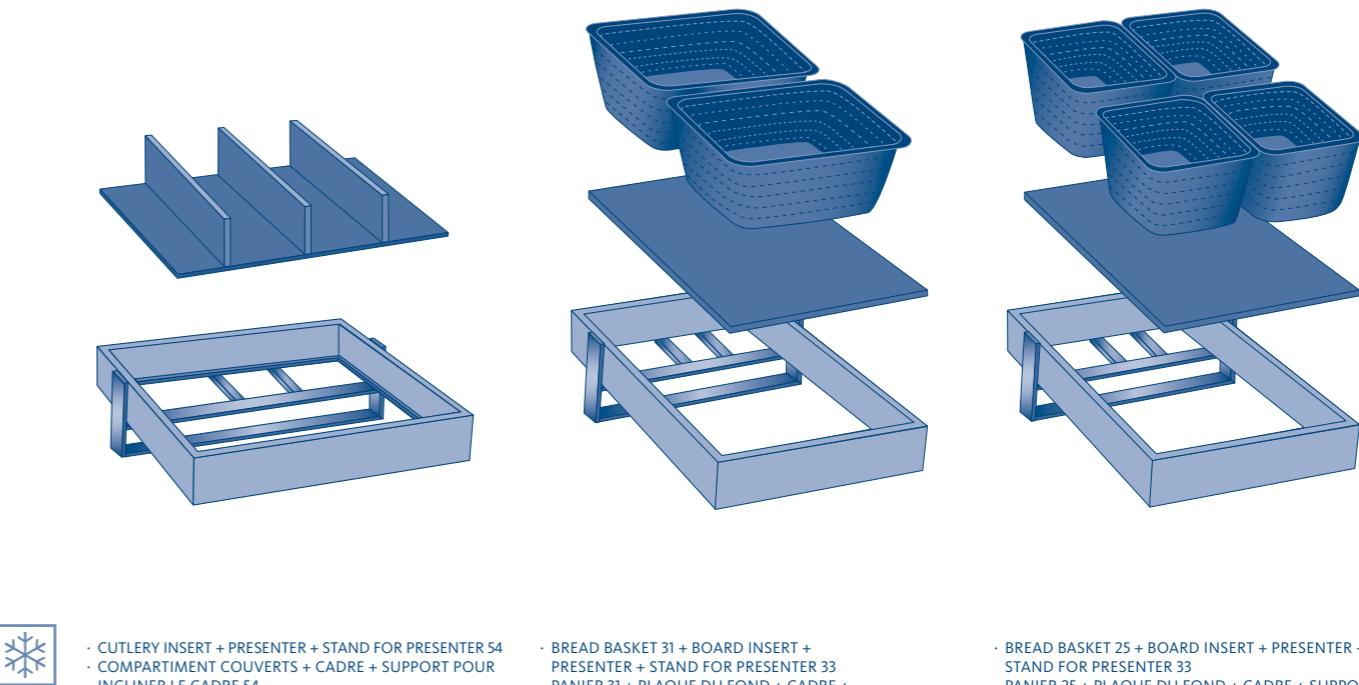
El ingenioso sistema de ensamblaje resulta extremadamente fácil de manejar y es único:  
 - disponible en los colores marrón claro y marrón oscuro  
 - para creaciones de bufé individuales, de pequeñas a grandes  
 - apilable en cualquier altura deseada  
 - superficie a prueba de manchas  
 - para enfriar platos pueden colocarse elementos refrigeradores convencionales en la bandeja recogedetas de plástico  
 - la bandeja recogedetas de plástico recoge el agua de condensación  
 - los elementos apilables constituyen una práctica ayuda a la hora de guardarlos

## ACCESSORIES

SCENARIO<sup>GN</sup> is complemented by a comprehensive range of practical accessories:

- special high-quality stainless-steel stands
- the wooden presenters are placed inside them and then tilted slightly towards the guests
- matching wooden cutlery trays with four compartments
- board inserts for the wooden presenters hold the baskets and also act as elegant stands for the finger-food articles

## ACCESSORIES / ACCESSOIRES / ACCESSORI / ACCESORIOS



- CUTLERY INSERT + PRESENTER + STAND FOR PRESENTER 54  
CUTLERY INSERT + PRESENTER + STAND FOR PRESENTER 54
- COMPARTIMENT COUVERTS + CADRE + SUPPORT POUR INCLINER LE CADRE 54  
COMPARTIMENT COUVERTS + CADRE + SUPPORT POUR INCLINER LE CADRE 54
- PORTAPOSATE + CORNICE DI SUPPORTO + SOSTEGNO 54  
PORTAPOSATE + CORNICE DI SUPPORTO + SOSTEGNO 54
- COMPARTIMENTO CUBIERTOS + CAJÓN + SOPORTE INCLINADO PARA CAJÓN 54  
COMPARTIMENTO CUBIERTOS + CAJÓN + SOPORTE INCLINADO PARA CAJÓN 54

- BREAD BASKET 31 + BOARD INSERT + PRESENTER + STAND FOR PRESENTER 33  
BREAD BASKET 31 + BOARD INSERT + PRESENTER + STAND FOR PRESENTER 33
- PANIER 31 + PLAQUE DU FOND + CADRE + SUPPORT POUR INCLINER LE CADRE 33  
PANIER 31 + PLAQUE DU FOND + CADRE + SUPPORT POUR INCLINER LE CADRE 33
- CESTINO 31 + PIANO + CORNICE DI SUPPORTO + SOSTEGNO 33  
CESTINO 31 + PIANO + CORNICE DI SUPPORTO + SOSTEGNO 33
- CESTA 31 + PLACA DE FONDO + CAJÓN + SOPORTE INCLINADO PARA CAJÓN 33  
CESTA 31 + PLACA DE FONDO + CAJÓN + SOPORTE INCLINADO PARA CAJÓN 33

- BREAD BASKET 25 + BOARD INSERT + PRESENTER + STAND FOR PRESENTER 33  
BREAD BASKET 25 + BOARD INSERT + PRESENTER + STAND FOR PRESENTER 33
- PANIER 25 + PLAQUE DU FOND + CADRE + SUPPORT POUR INCLINER LE CADRE 33  
PANIER 25 + PLAQUE DU FOND + CADRE + SUPPORT POUR INCLINER LE CADRE 33
- CESTINO 25 + PIANO + CORNICE DI SUPPORTO + SOSTEGNO 33  
CESTINO 25 + PIANO + CORNICE DI SUPPORTO + SOSTEGNO 33
- CESTA 25 + PLACA DE FONDO + CAJÓN + SOPORTE INCLINADO PARA CAJÓN 33  
CESTA 25 + PLACA DE FONDO + CAJÓN + SOPORTE INCLINADO PARA CAJÓN 33

## ACCESSORIES

La ligne SCENARIO<sup>GN</sup> s'étend par des accessoires complets ainsi que pratiques :

- supports spéciaux en acier inoxydable en grande qualité
- le cadre en bois y est fixé à l'intérieur et légèrement incliné vers les clients
- range-couverts assortis en bois, divisés en quatre compartiments
- les plaques de fond destinées au cadre en bois accueillent les corbeilles et constituent des supports élégants pour les services de finger-food
- les jolies corbeilles en matière plastique sont thermo-résistantes, elles conviennent au lavage en machine, sont de qualité alimentaire et résistent aux UV
- les corbeilles existent en deux tailles dans les coloris beige et brun

## ACCESSORI

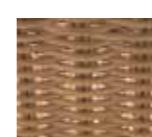
SCENARIO<sup>GN</sup> è completato da numerosi e pratici accessori:

- speciali sostegni in acciaio inox di alta qualità
- le cornici in legno vengono agganciate nei sostegni e leggermente inclinate verso gli ospiti
- inserti portaposate in legno, suddivisi in quattro scomparti
- i piani per le cornici di supporto accolgono i cestini e sono degli eleganti contenitori per il finger food
- attraenti cestini in plastica, resistenti al calore e idonei per il lavaggio in lavastoviglie, adatti per alimenti e resistenti ai raggi UV
- sono disponibili in due misure, nei colori beige e marrone

## ACCESORIOS

SCENARIO<sup>GN</sup> se completa con una gama de accesorios tan amplia como práctica:

- soportes especiales de acero inoxidable de alta calidad
- los exposidores de madera se cuelgan en los mismos y se orientan fácilmente hacia el cliente
- bandejas para cubiertos de madera a juego divididas en 4 compartimentos
- los alojamientos en los exposidores de madera sirven para depositar las cestas y ofrecen un elegante soporte a los artículos para alimentos "fingerfood"
- las atractivas cestas de plástico resisten el calor y son aptas para el lavavajillas, inalterables por comestibles y resistentes a los rayos UVA
- están disponibles en dos tamaños y en los colores beige y marrón



BASKET BEIGE (PLASTICS)  
PANIER BEIGE (PLASTIQUE)  
CESTINO BEIGE (PLASTICA)  
CESTA BEIGE (PLÁSTICO)



BASKET BROWN (PLASTICS)  
PANIER BRUN (PLASTIQUE)  
CESTINO MARRONE (PLASTICA)  
CESTA MARRÓN (PLÁSTICO)

# FASCINATING MIX OF COLOURS AND MATERIALS

The striking rims of the GN dishes provide the perfect frame for food. SCENARIO<sup>GN</sup> creates unusual contrasts with GN dishes made of black glass or in distinctive cappuccino. Smart wooden presenters in brown-black wengue look, brown, or elegant oak create a homely feel.

## UN MÉLANGE FASCINANT DE COULEURS ET DE MATÉRIAUX

Les ailes prononcées des coupelles GN forment un écrin parfait pour tous les plats. SCENARIO<sup>GN</sup> développe des contrastes intéressants avec ses coupelles GN en verre noir ou le coloris original Cappuccino. De superbes cadres d'inspiration brun-noir wengé, marron ou en élégant chêne apportent des accents chaleureux.



## UN MIX AFFASCINANTE DI COLORI E MATERIALI

Le caratteristiche falde dei vassoi GN racchiudono i cibi in una cornice perfetta. SCENARIO<sup>GN</sup> da vita a uno stuzzicante gioco di contrasti tra gli originali vassoi GN in vetro scuro e l'insolita tonalità Cappuccino da un lato e gli eleganti piatti da portata in legno nei toni caldi del marrone e nero wengé o rovere dall'altro.

## FASCINANTE MEZCLA DE COLORES Y MATERIALES

Los bordes vistosos de los cuencos GN ribetejan la comida como si de un marco perfecto se tratara. SCENARIO<sup>GN</sup> logra extraordinarios contrastes con cuencos GN de cristal negro o con un tono especial en capuchino. Los elegantes presentadores de madera con tonos de wengué en marrón oscuro, en marrón o en selecto roble confieren matices cálidos.





## INVITING GESTURES

SCENARIO<sup>GN</sup> from SCHÖNWALD provides the perfect equipment for the high art of buffet presentation. With its many imaginative porcelain and glass pieces, each arrangement becomes an inviting gesture to the diner. GN dishes in various sizes offer enough space for the professional presentation of both hot and cold dishes, while pre-portioned treats, appetizingly served in little dishes, encourage the diner to sample. Indispensable accessories can be set out attractively on the buffet using wooden bread baskets, presenters and cutlery trays.

### UNE INVITATION À LA GOURMANDISE

SCENARIO<sup>GN</sup> de SCHÖNWALD propose l'équipement idéal au service de l'art délicat de la présentation de buffets. Avec les nombreux articles plein de fantaisie en porcelaine et en verre, tous vos arrangements ouvriront sans conteste l'appétit de vos hôtes. Les coupelles GN sont disponibles en plusieurs dimensions et offrent la place nécessaire pour présenter de manière professionnelle des plats chauds ou froids. Des portions individuelles de délices culinaires disposées avec goût dans des coupelles incitent les convives à se servir. Des paniers à pain, des cadres et des range-couverts en bois permettent de présenter avec raffinement les accessoires indispensables sur le buffet.

### GESTI INVITANTI

SCENARIO<sup>GN</sup> di SCHÖNWALD offre la dotazione perfetta per l'arte raffinata della presentazione di un buffet. Con una serie di straordinari articoli in porcellana e vetro, qualsiasi messa in scena si traduce in un gesto invitante nei confronti dell'ospite. I vassoi GN di dimensioni diverse sono abbastanza ampi da accogliere in modo professionale pietanze calde e fredde. Gli stuzzichini già porzionati invitano all'assaggio. I cestì per il pane, gli espositori e i portacoltelli in legno arricchiscono il buffet con accessori irrinunciabili.

### GESTOS TENTADORES

SCENARIO<sup>GN</sup> de SCHÖNWALD conforma el equipamiento perfecto para el arte selecto del bufé. Con sus muchos artículos llenos de fantasía en porcelana y cristal, cualquier disposición se convierte en un reclamo seductor para el comensal. Los cuencos GN en diferentes tamaños permiten servir platos calientes y fríos de un modo profesional. Las delicias dispuestas en pequeños cuencos despiertan el apetito y animan a su cata. En los cestos de pan, presentadores y cuberteros de madera, se ordenan a la perfección los accesorios indispensables para el bufé.

# CLASSIC GN DISHES FOR EVERY PURPOSE

SCHÖNWALD'S CLASSIC GN DISHES COME IN A WIDE RANGE OF SHAPES WITH WHICH EVERY KIND OF BUFFET CAN BE PRESENTED – FROM BREAKFAST THROUGH TO DINNER. THESE ROBUST AND FUNCTIONAL DISHES AND PLATTERS STYLISHLY SHOW THE FOOD IN THE BEST LIGHT, AND ALLOW THE PRESENTATION OF BOTH HOT AND COLD FOODS.

## LES COUPELLES GN, UN BEAU CLASIQUE POUR TOUTES LES SITUATIONS

Les coupelles GN classiques de SCHÖNWALD existent dans de nombreux formats, l'idéal pour répondre aux besoins spécifiques de tous les buffets, du petit-déjeuner au dîner. Les plats et coupelles, robustes et fonctionnels, mettent parfaitement en valeur les contenus et permettent la présentation de plats chauds et froids.

## CLASSICI E VERSATILI VASSOI GN

I classici vassoi GN di SCHÖNWALD vi attendono in varie misure, per organizzare ogni sorta di buffet – dalla colazione alla cena. I vassoi e i piatti robusti e funzionali fanno risaltare con stile l'offerta culinaria e consentono di proporre sia cibi caldi che freddi.

## CLÁSICOS CUENCOS GN PARA CUALQUIER USO

Los clásicos cuencos GN de SCHÖNWALD le esperan con diversos formatos para poder abordar cualquier tipo de bufé: desde desayunos hasta cenas. Los cuencos y bandejas resistentes y funcionales posibilitan una oferta culinaria con estilo, y permiten la presentación de comida caliente y fría.



# SHAPELY, WITH DEPTH

Varying dimensions are necessary to fulfil all the requirements of buffet design. That is why SCHÖNWALD has created an entire range of GN dishes in diverse standard formats and four different depths. With this broad spectrum, the restaurateur is perfectly prepared for every challenge. Backstage too, porcelain Gastro-norm dishes prove themselves as handy, hygienic food containers.

## POUR DES UTILISATIONS AVEC CLASSE ET BRIO

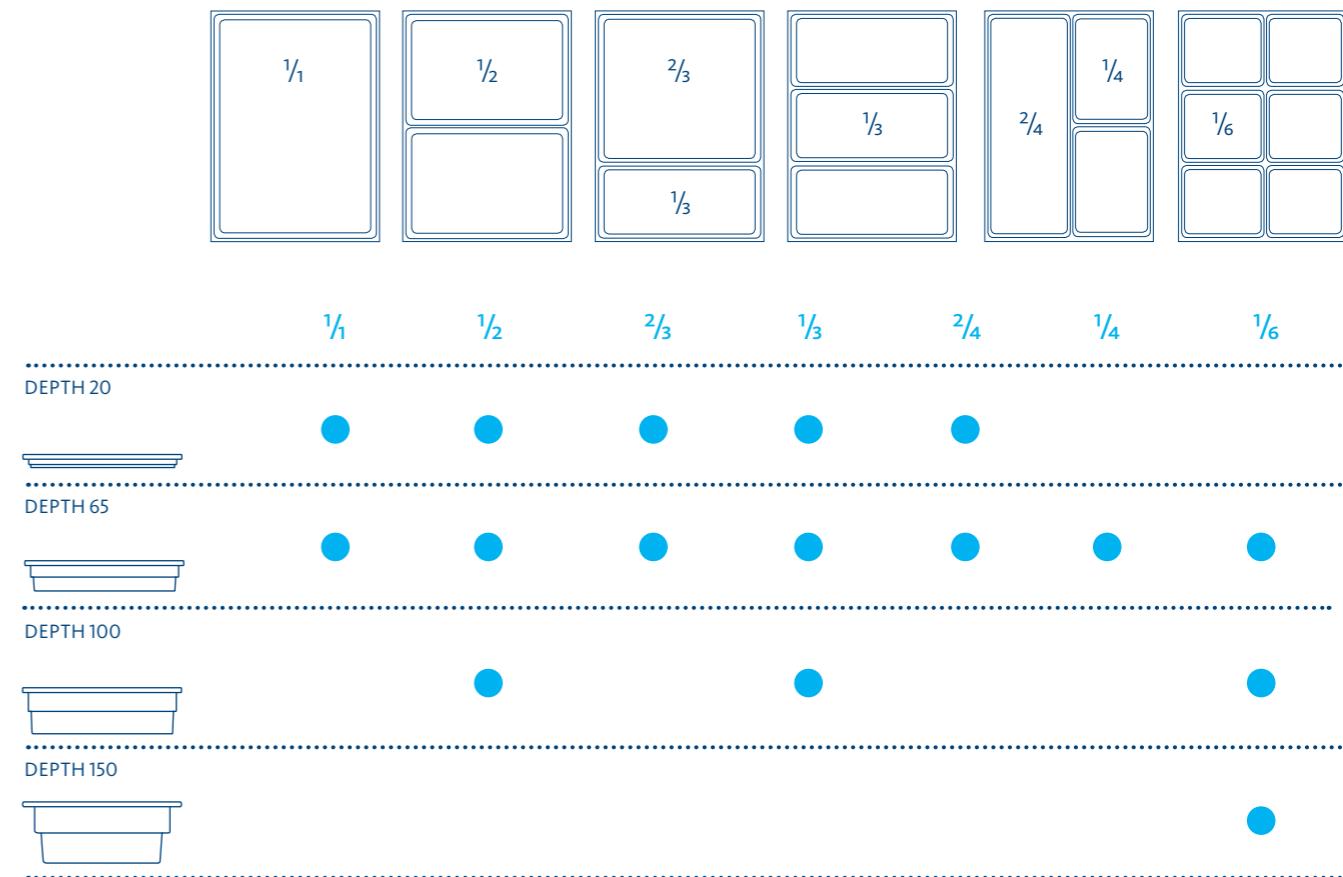
Afin de répondre aux multiples besoins lors de la création de buffets, il est impératif de proposer différentes dimensions. C'est pourquoi SCHÖNWALD propose toute une série de coupelles GN dans différents formats et profondeurs (répondant toujours à la gastronomie). Avec cette large gamme à sa disposition, le gastronome est paré pour toutes les situations. Et même en coulisse, les coupelles Gastronorme en porcelaine se trouvent être des récipients hygiéniques, faciles à utiliser.

## VARIETÀ DI FORMA E DI SPESSORI

Per soddisfare le esigenze sempre diverse dell'organizzazione di un buffet sono necessari articoli di varie misure. SCHÖNWALD propone pertanto un'intera serie di vassoi GN in varie misure standard e in quattro profondità diverse. Con questa ampia scelta la serie è pronta per qualsiasi utilizzo gastronomico. I vassoi in porcellana sono contenitori altamente igienici e facili da maneggiare anche dietro le quinte.

## PARA SATISFACER FORMA Y CONTENIDO

Para cubrir las diversas tareas al organizar un bufé, se precisan diferentes tamaños. SCHÖNWALD cuenta con toda una serie de cuencos GN en distintos formatos normativos y cuatro profundidades. Con esta variedad, el gastrónomo está preparado para cualquier evento de forma óptima. Y entre bambalinas, los cuencos estandarizados de porcelana también son fáciles de manipular y mantener higiénicamente.



# A COMPANY'S CALLING CARD

These days, the in-house restaurants of many companies are serving fresh food and salads. SCHÖNWALD's flexible GN dishes are perfect for the daily business of serving hot and cold food. They also look good when it comes to presenting different dishes at a more formal business lunch.



## UNE VITRINE POUR LES ENTREPRISES

Aujourd'hui, de nombreuses sociétés proposent un large choix de menus et de salades dans leurs restaurants d'entreprise. Les coupelles GN flexibles de SCHÖNWALD sont idéales pour cette utilisation quotidienne, pour des plats chauds ou froids. Et lors de déjeuners d'affaires de plus grande importance, vous continuez à faire bonne figure au moment du repas.

## UN BIGLIETTO DA VISITA PER LE AZIENDE

Molte aziende propongono oggi nei loro ristoranti una vasta scelta di freschi menù e insalate. I flessibili vassoi GN di SCHÖNWALD sono ideali per presentare i vari cibi, siano essi caldi o freddi. E fanno bella figura anche quando si tratta di proporre un business lunch più raffinato.

## TARJETA DE PRESENTACIÓN PARA EMPRESAS

Muchas empresas brindan hoy día una oferta fresca de menús y ensaladas en sus cantinas. Los flexibles cuencos GN de SCHÖNWALD están perfectamente equipados para esta actividad diaria, ya sea para platos calientes o fríos. Y también reflejan una imagen idónea al presentar los platos en selectos almuerzos empresariales.



# EVENT: HIGH-END DESIGN FOR BUFFETS

EVENT IS AN ENORMOUSLY POPULAR SCHÖNWALD CLASSIC AND AN ESTABLISHED BUFFET EXPERT. THE COLLECTION'S EXTRAVAGANT LINES QUICKLY DRAW ALL EYES TO THE BUFFET, AND PROVIDE GREAT SCOPE FOR ADDING ELABORATE TOUCHES.

## EVENT : UN DESIGN SOPHISTIQUÉ POUR LES BUFFETS

EVENT est un classique particulièrement apprécié de SCHÖNWALD et largement reconnu pour ses compétences en matière de buffets. Le langage des formes extravagant de la collection attire rapidement tous les regards sur le buffet et offre des possibilités de présentation riches en détails.

## EVENT: RAFFINATO DESIGN PER BUFFET

EVENT è una delle più popolari collezioni classiche di SCHÖNWALD e un elemento irrinunciabile per il successo di un buffet. Il linguaggio formale insolito della collezione cattura rapidamente gli sguardi e consente di curare la messa in scena fin nei minimi dettagli.

## EVENT: DISEÑO EXIGENTE PARA BUFÉS

EVENT es el clásico más popular de SCHÖNWALD y un todoterreno establecido en el universo de los bufés. Las formas extravagantes de la colección atraen de inmediato todas las miradas hacia el bufé y enriquecen los detalles de la presentación.



# FESTIVE ARRANGEMENTS

## ARRANGEMENTS FESTIFS

EVENT vient enrichir la mise en scène du buffet de nombreux éléments originaux tels que des plates-formes en bois ou des corbeilles. Avantage indéniable : selon la configuration, les plats en porcelaine concaves et convexes forment de nouvelles constellations toujours harmonieuses. Ils ne constituent donc pas uniquement un cadre idéal pour les plats principaux, mais aussi et plus particulièrement pour les entrées et les desserts.

## FESTOSE PRESENTAZIONI

EVENT arricchisce la presentazione di un buffet con una serie di elementi come gli espositori in legno o i cesti pane. Il pezzo forte: a seconda della composizione i piatti in porcellana concavi o convessi creano costellazioni armoniose e sempre diverse. Nei buffet di alto livello sono pertanto articoli ideali non solo per presentare raffinati piatti principali, ma anche antipasti e dessert originali.

## DISPOSICIÓN FESTIVA

EVENT ensalza la puesta en escena de los bufés con una variedad de elementos llamativos como plataformas de madera o cestos. Lo principal es que, según la composición, las bandejas cóncavas y convexas crean constelaciones armónicas. En los bufés más selectos, son el compañero ideal no solo para los platos principales, sino también, de un modo único, para entrantes y postres.

EVENT enriches buffet presentation with a wide range of unusual elements such as wooden platforms or baskets. The clever thing is that depending on how they are placed, the concave and convex porcelain platters constantly produce new, harmonious constellations, making them the ideal partners not only for grand main courses but also – and in particular – for hors d'oeuvres and desserts.



## SUIVEZ LA TENDANCE, RESTEZ MOBILE

Manger sur le pouce, c'est chic et très actuel. Pour les amuse-bouches, SCHÖNWALD dispose d'un large choix de petits articles créatifs tels que de petites cuillères à tapas en inox par exemple. Les plats et plateaux rectangulaires en bois ou en verre noir créent de passionnantes dialogues. Un grand nombre de détails de présentation habituellement fixes, tels que les plates-formes en bois ou les plats en porcelaine, se laissent facilement utiliser comme éléments de service mobiles pour des buffets volants.

## LA MOBILITÀ FA TENDENZA

Manger sur le pouce, c'est chic et très actuel. Pour les amuse-bouches, SCHÖNWALD dispose d'un large choix de petits articles créatifs tels que de petites cuillères à tapas en inox par exemple. Les plats et plateaux rectangulaires en bois ou en verre noir créent de passionnantes dialogues. Un grand nombre de détails de présentation habituellement fixes, tels que les plates-formes en bois ou les plats en porcelaine, se laissent facilement utiliser comme éléments de service mobiles pour des buffets volants.

## LA TENDENCIA HACIA LA MOVILIDAD

El „casual snacking“ también es apto para salones. SCHÖNWALD aborda las modernas tendencias en torno al „fingerfood“ con una gran selección de pequeños artículos creativos como, p. ej., cucharas para tapas en acero inoxidable. Piatti e vassoi in porcellana, legno o vetro scuro si intrecciano in dialoghi interessanti. Molti dettagli statici della messa in scena, come gli espositori in legno e i piatti in porcellana possono essere utilizzati anche come elementi mobili di un flying buffet.



# THE TREND TO MOBILITY



Polite society now embraces casual snacking. SCHÖNWALD has responded to modern finger food trends with a large selection of small, creative pieces such as its stainless steel tapas spoon. Platters and trays made of porcelain, wood or black glass create exciting dialogues. Many stationary design details such as wooden platforms and porcelain platters can also be used to great effect as mobile serving elements for flying buffets.

# SHOW EFFECTS

AXUM's eye-catching glass staircases allow one to stage invitingly appetising buffet presentations. These creative pieces add architectural shapes, radiant colours and fascinating flashes of light to the buffet dramaturgy.



## UNE PRÉSENTATION RÉUSSIE À TOUS LES NIVEAUX

Les présentoirs en escalier réalisés en verre d'AXUM attirent le regard et contribuent à une mise en scène unique et résolument appétissante du buffet. Les articles créatifs élargissent la gamme avec des formes architecturales, des couleurs lumineuses et des reflets de lumière fascinants.

## SHOW AD EFFETTO

Le caratteristiche alzate in vetro di AXUM diventano un elemento invitante del buffet, poiché propongono i cibi in modo appetitoso. Gli articoli creativi amplificano l'impatto scenico del buffet con forme architettoniche, colori scintillanti e riflessi luminosi accattivanti.

## EFFECTOS ESPECTACULARES

Las vistosas escaleras de cristal de AXUM aportan escenificaciones atractivas al bufé y despertan el apetito del comensal. Los originales artículos potencian la dramaturgia del bufé con formas arquitectónicas, colores brillantes y reflejos fascinantes.



# WELL-THOUGHT-OUT, DOWN TO THE LAST DETAIL

It is not only the great visual effects that define the distinctive charm of BUFFET HEROES from SCHÖNWALD. It is above all with its attention to detail that the professional porcelain specialist proves its buffet expertise. Take the finger food dishes in various materials, for example, the large and small baskets and, most notably, the elegant and practical accessories such as the glass oil and vinegar carafes, or the informative stainless steel card holders. This is a well-thought-out buffet range made by professionals for professionals.



## PENSÉ JUSQUE DANS LES MOINDRES DÉTAILS

Les grands effets visuels ne sont pas les seuls à contribuer au charme unique des BUFFET HEROES de SCHÖNWALD. Le spécialiste de la porcelaine pour professionnels prouve sa grande compétence en matière de buffets par de nombreux détails, comme de petites coupelles pour amuse-bouches en différentes matières, des paniers en plusieurs dimensions, mais surtout des accessoires pratiques tels que des flacons en verre pour l'huile et le vinaigre ou encore des supports informatifs en inox pour petites cartes descriptives. Une offre élaborée pour buffets conçue par des professionnels pour des professionnels.



## STUDIATO FIN NEI MINIMI DETTAGLI

Non sono solamente gli straordinari effetti visivi a contribuire al fascino particolare di BUFFET HEROES di SCHÖNWALD. Lo specialista della porcellana per uso professionale dimostra tutta la sua competenza nell'organizzazione dei buffet con una serie di dettagli: ad es. i vassoi per finger food in materiali diversi, le piccole e grandi ceste e soprattutto i raffinati e pratici accessori come l'oliera e la saliera in vetro o i segnaosto in acciaio. Un'offerta accurata e completa per i buffet: da un professionista per i professionisti.



## DETALLES PORMENORIZADOS

El encanto especial de BUFFET HEROES de SCHÖNWALD no se debe únicamente a los grandes efectos visuales. El especialista en porcelana profesional demuestra la elevada competencia orientada a la organización de bufés con muchos detalles: p. ej. los pequeños cuencos para tapas en diferentes materiales, los cestos de diferentes tamaños y, sobre todo, los finos y prácticos accesorios como aceiteras y vinagreras de cristal, o los soportes de acero inoxidable para tarjetas informativas. Una oferta para el bufé, pensada por profesionales para profesionales.

THE RANGE / ASSORTIMENT / ASSORTIMENTO / SURTIDO  
SCENARIO<sup>GN</sup>

	Code	Volume in Liter	Weight in Gramme	Ø / LxW in mm	Height 1 pc. in mm	Height 11 pc. in mm
<b>GN DISH 1/1</b>						
	20 9375800		3045	530 x 325	20	150
	65 9375802	4,00	4100	530 x 325	65	415
RAVIER GN 1/1 INSERTO GN 1/1 BANDEJA GN 1/1						
<b>GN DISH TINTED GLASS BLACK 1/1</b>						
	20 9376100		2590	530 x 325	19	130
RAVIER GN, VERRE NOIR TEINTÉ 1/1 INSERTO GN, VETRO COLORE NERO 1/1 BANDEJA GN, VIDRIO NEGRO EN LA MASA 1/1						
<b>GN DISH 1/2</b>						
	20 9375810		1360	325 x 265	22	132
	65 9375812	1,62	1890	325 x 265	65	385
	100 9375813	3,00	2300	325 x 265	102	415
RAVIER GN 1/2 INSERTO GN 1/2 BANDEJA GN 1/2						
<b>GN DISH GLASS CAPPUCINO 1/2</b>						
	20 9376130		1295	325 x 265	19	
RAVIER GN, VERRE CAPPUCINO 1/2 INSERTO GN, VETRO COLORE CAPPUCINO 1/2 BANDEJA GN, VIDRIO CAPPUCINO EN LA MASA 1/2						
<b>GN DISH 1/3</b>						
	65 9375822	0,90	1360	325 x 176	65	385
	100 9375823	1,60	1730	325 x 176	100	662
RAVIER GN 1/3 INSERTO GN 1/3 BANDEJA GN 1/3						
<b>GN DISH TINTED GLASS BLACK 1/3</b>						
	20 9376110		840	325 x 176	19	115
RAVIER GN, VERRE NOIR TEINTÉ 1/3 INSERTO GN, VETRO COLORE NERO 1/3 BANDEJA GN, VIDRIO NEGRO EN LA MASA 1/3						
<b>GN DISH TINTED GLASS BLACK 2/4</b>						
	20 9376120		1340	530 x 162	19	130
RAVIER GN, VERRE NOIR TEINTÉ 2/4 INSERTO GN, VETRO COLORE NERO 2/4 BANDEJA GN, VIDRIO NEGRO EN LA MASA 2/4						

	Code	Volume in Liter	Weight in Gramme	Ø / LxW in mm	Height 1 pc. in mm	Height 11 pc. in mm
<b>BASKET BEIGE (PLASTICS)</b>						
	25 9377900		170	252 x 154	85	
PANIER BEIGE (MAT. PLASTIQUE) CESTINO BEIGE (PLASTICA) CESTA BEIGE (PLÁSTICO)						
<b>BASKET BROWN (PLASTICS)</b>						
	25 9377901		170	252 x 154	85	
PANIER MARRON (MAT. PLASTIQUE) CESTINO MARRONE (PLASTICA) CESTA MARRÓN (PLÁSTICO)						
<b>BASKET BEIGE (PLASTICS)</b>						
	31 9377905		285	310 x 270	120	
PANIER BEIGE (MAT. PLASTIQUE) CESTINO BEIGE (PLASTICA) CESTA BEIGE (PLÁSTICO)						
<b>BASKET BROWN (PLASTICS)</b>						
	31 9377906		285	310 x 270	120	
PANIER MARRON (MAT. PLASTIQUE) CESTINO MARRONE (PLASTICA) CESTA MARRÓN (PLÁSTICO)						
<b>PRESENTER BROWN (WOOD)*</b>						
	53 x 32 9377910		1000	531 x 326	80	
CADRE MARRON CLAIR (BOIS)* SUPPORTO MARRONE (LEGNO)* CAJÓN MARRÓN CLARO (MADERA)*						
<b>PRESENTER DARK BROWN (WOOD)*</b>						
	53 x 32 9377911		1200	531 x 326	80	
CADRE MARRON SOMBRE (BOIS)* SUPPORTO WENGHÈ (LEGNO)* CAJÓN MARRÓN OSCURO (MADERA)*						
<b>PRESENTER LIGHT BROWN (WOOD)*</b>						
	53 x 32 9377912		1200	531 x 326	80	
CADRE MARRON CHATAIN (BOIS)* SUPPORTO CHIARO (LEGNO)* CAJÓN MARRÓN (MADERA)*						

\* This item is not dishwasher safe. Please only clean this article with a damp cloth without using any corrosive cleaning agents.

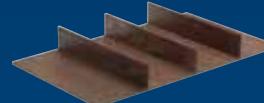
\* Cet article ne passe pas au lave-vaisselle. Pour nettoyer l'article, veuillez utiliser qu'un chiffon humide. N'utilisez jamais de détergent agressif.

\* Questo articolo non è indicato per il lavaggio in lavastoviglie. Pulire le parti articolo con un panno leggermente inumidito senza utilizzare detergenti aggressivi.

\* Este artículo no es apto para lavavajillas. Limpie el artículo únicamente con un paño húmedo, sin usar limpiadores agresivos.

	Code	Volume in Liter	Weight in Gramme	Ø / LxW in mm	Height 1 pc. in mm	Height 11 pc. in mm
--	------	--------------------	---------------------	------------------	-----------------------	------------------------

CUTLERY INSERT BROWN  
(WOOD)\*



COMP. COUVERTS MARRON CLAIR (BOIS)\*  
PORTAPOSATE MARRONE (LEGNO)\*  
COMP. CUBIERTOS MARRÓN CLARO (MADERA)\*

9377920 1300 503 x 298 57

CUTLERY INSERT DARK  
BROWN (WOOD)\*



COMP. COUVERTS MARRON SOMBRE (BOIS)\*  
PORTAPOSATE WENGHÈ (LEGNO)\*  
COMP. CUBIERTOS MARRÓN OSCURO (MADERA)\*

9377921 1330 503 x 298 57

CUTLERY INSERT LIGHT  
BROWN (WOOD)\*



COMP. COUVERTS MARRON CHATAIN (BOIS)\*  
PORTAPOSATE CHIARO (LEGNO)\*  
COMP. CUBIERTOS MARRÓN (MADERA)\*

9377922 1280 501 x 298 57

BOARD INSERT BROWN  
(WOOD)\*



PLAQUE DE FOND MARRON CLAIR (BOIS)\*  
VASSOIO MARRONE (LEGNO)\*  
PLACA DE FONDO MARRÓN CLARO (MADERA)\*

9377930 1080 503 x 298 10

BOARD INSERT DARK  
BROWN (WOOD)\*



PLAQUE DE FOND MARRON SOMBRE (BOIS)\*  
VASSOIO WENGHÈ (LEGNO)\*  
PLACA DE FONDO MARRÓN OSCURO (MADERA)\*

9377931 1150 503 x 298 10

BOARD INSERT LIGHT  
BROWN (WOOD)\*



PLAQUE DE FOND MARRON CHATAIN (BOIS)\*  
VASSOIO CHIARO (LEGNO)\*  
PLACA DE FONDO MARRÓN (MADERA)\*

9377932 1170 503 x 298 10

	Code	Volume in Liter	Weight in Gramme	Ø / LxW in mm	Height 1 pc. in mm	Height 11 pc. in mm
--	------	--------------------	---------------------	------------------	-----------------------	------------------------

STACKING ELEMENT  
(WOOD)\*



REHAUSSEUR (BOIS)\*  
ELEMENTO IMPILABILE (LEGNO)\*  
ALZADOR (MADERA)\*

9377940 1020 505 x 300 72

DRIP TRAY (PLASTICS)



BAC DE RÉCUPÉRATION (PLASTIQUE)  
VASCHETTA DI SCOLO (PLASTICA)  
BANDEJA RECOGE - GOTAS (PLÁSTICO)

9377950 1,80 270 501 x 294 22

STAND FOR PRESENTER  
(STAINL. STEEL)



SUPPORT P. INCLINER LE CADRE (INOX)  
SOSTEGNO PER SUPPORTO (ACCIAIO INOX)  
SOPORTE INCLINADO PARA CAJÓN (INOX)

33 9377960 780 334 x 50 144

54 9377961 1280 539 x 50 112

COOLING PAD\*



SACHET DE GEL RÉFRIGÉRANT\*  
ELEMENTO REFRIGERANTE EUTETTICO\*  
ACUMULADOR DE FRÍO\*

23 9377970 836 240 x 225 20

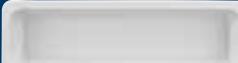
\* This item is not dishwasher safe. Please only clean this article with a damp cloth without using any corrosive cleaning agents.

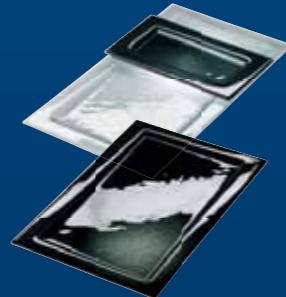
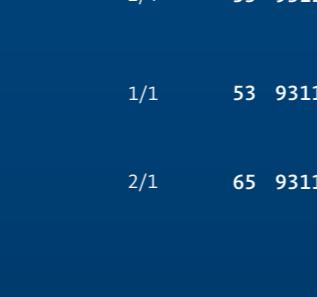
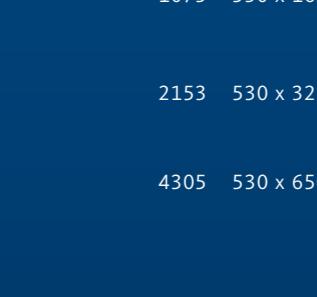
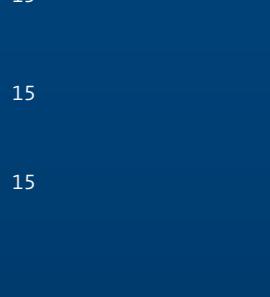
\* Cet article ne passe pas au lave-vaisselle. Pour nettoyer l'article, veuillez utiliser qu'un chiffon humide. N'utilisez jamais de détergent agressif.

\* Questo articolo non è indicato per il lavaggio in lavastoviglie. Pulire le parti articolo con un panno leggermente inumidito senza utilizzare detergenti aggressivi.

\* Este artículo no es apto para lavavajillas. Limpie el artículo únicamente con un paño húmedo, sin usar limpiadores agresivos.

THE RANGE / ASSORTIMENT / ASSORTIMENTO / SURTIDO  
GASTRONORM 298

		Code	Volume in Liter	Weight in Gramme	Ø / L / W in mm	Height 1 pc. in mm	Height 11 pc. in mm
<b>GASTRO-NORM DISH 1/1</b>							
	20	9025829		3020	530x325	20	
	65	9025828	7,30	3930	530x325	65	
RAVIER GASTRO NORM 1/1 INSERTO GASTRO NORM 1/1 BANDEJA GASTRO NORM 1/1							
<b>GASTRO-NORM DISH 1/2</b>							
	20	9025830		1600	325x265	20	
	65	9025827	3,30	2090	325x265	65	
	100	9025843			325x265	100	
RAVIER GASTRO NORM 1/2 INSERTO GASTRO NORM 1/2 BANDEJA GASTRO NORM 1/2							
<b>GASTRO-NORM DISH 2/3</b>							
	20	9025832		2020	354x325	20	
	65	9025837	5,00	2850	354x325	65	
RAVIER GASTRO NORM 2/3 INSERTO GASTRO NORM 2/3 BANDEJA GASTRO NORM 2/3							
<b>GASTRO-NORM DISH 1/3</b>							
	20	9025831		1010	325x176	20	
	65	9025826	1,90	1415	325x176	65	
	100	9025838			325x176	100	
RAVIER GASTRO NORM 1/3 INSERTO GASTRO NORM 1/3 BANDEJA GASTRO NORM 1/3							
<b>GASTRO-NORM DISH 1/4</b>							
	65	9025839	1,20	1310	265 x 162	65	
RAVIER GASTRO NORM 1/4 INSERTO GASTRO NORM 1/4 BANDEJA GASTRO NORM 1/4							
<b>GASTRO-NORM DISH 2/4</b>							
	20	9025833		1595	530 x 162	20	
	65	9025836	3,00	2400	530 x 162	65	
RAVIER GASTRO NORM 2/4 INSERTO GASTRO NORM 2/4 BANDEJA GASTRO NORM 2/4							
<b>GASTRO-NORM DISH 1/6</b>							
	65	9025840	0,75	910	176 x 162	65	
	100	9025841	1,10	1105	176 x 162	100	
	150	9025842	1,95	1470	176 x 162	150	
RAVIER GASTRO NORM 1/6 INSERTO GASTRO NORM 1/6 BANDEJA GASTRO NORM 1/6							

		Code	Volume in Liter	Weight in Gramme	Ø / L / W in mm	Height 1 pc. in mm	Height 11 pc. in mm
<b>SALAD DISH SQUARE TALL</b>							
	27	9023277	4,50	1980	340 x 266	121	
SALADIER CARRÉ HAUT INSALATIERA ALTA QUADRA ENSALADERA ALTA CUADRADA							
<b>SALAD DISH SQUARE TALL</b>							
	13x27	9027927	2,70	1600	272 x 139	119	
SALADIER CARRÉ HAUT INSALATIERA ALTA QUADRA ENSALADERA ALTA CUADRADA							
<b>CARD HOLDER (STAINL. STEEL)</b>							
		9027902				40	20
PORTE-CARTE (INOX) PORTACARTE (ACCIAIO INOX) PORTA TARJETAS (INOX)							
<b>GN-PLATTER FLAT RIM RECTANGULAR</b>							
	1/3	32	9311201*			715	325 x 176
PLAT GN EN VERRE, AILE PLATE VASSOIO GN IN VETRO CON FALDA PIANA BANDEJA GN DE VIDRIO, BORDE PLANO							
	1/2	32	9311202*			1077	325 x 265
2/4							
	53	9311203*				1073	530 x 162
1/1							
	53	9311204*				2153	530 x 325
2/1							
	65	9311205*				4305	530 x 650
15							
* DECOR NO. AND FINISH / NUMÉRO DU DÉCOR ET VERSION / NUMERO DI DECORO E TIPOLOGIA / CÓDIGO DECORACIÓN / ACABADO							
000000 CLEAR GLASS / VERRE TRANSPARENT / VETRO TRASPARENTE / VIDRIO TRANSPARENTE							
010500 SOLID FROSTED WITH AFP / VERRE SATINÉ AFP (SURFACE COMPLÈTE) / SABBBIATO (SU TUTTA LA SUPERFICIE) / MATE ANTI-HUELLAS AFP							
010600 SOLID COLOUR DECORATION, RED / DÉCORÉ EN ROUGE (SURFACE COMPLÈTE) / DECORATO IN COLORE ROSSO (TUTTA LA SUPERFICIE) / DECORADO EN COLOR ROJO							
010700 TINTED GLASS, BLACK / VERRE NOIR / VETRO COLORE NERO / VIDRIO NEGRO (EN LA MASA)							

THE RANGE / ASSORTIMENT / ASSORTIMENTO / SURTIDO  
EVENT

	Code	Volume in Liter	Weight in Gramme	Ø / L / W in mm	Height 1 pc. in mm	Height 11 pc. in mm
				diag. / W		
BUFFET PLATTER COUPE	45 9322345	3700	542/463	33	260	
						
PLAT COUPE BUFFET PIATTO ESPOSIZIONE BUFFET COUPE FUENTE BUFFET COUPE						
PLATTER SLIM	16 9322616	125	160 x 87	16	101	
						
32 9322632	685	319 x 177	28	135		
45 9322645	1460	448 x 246	33	145		
PLAT CINTRÉ PIATTO NEGATIVO FUENTE NEGATIVO						
PLATTER SLIM TINTED GLASS BLACK	45 9322695	1370	443 x 245	30	141	
						
PLAT CINTRÉ, VERRE NOIR TEINTÉ PIATTO NEGATIVO, VETRO COLORE NERO FUENTE NEGATIVO, VIDRIO NEGRO EN LA MASA						
PLATTER OVAL	14 9322214	85	141 x 62	16	96	
						
29 9322229	455	288 x 125	27	112		
40 9322240	1070	403 x 178	31	165		
PLAT OVALE PIATTO POSITIVO OVALE FUENTE OVAL						
PLATTER OVAL TINTED GLASS BLACK	40 9322690	935	400 x 175	33	115	
						
PLAT OVALE, VERRE NOIR TEINTÉ PIATTO POSITIVO OVALE, VETRO COLORE NERO FUENTE OVAL, VIDRIO NEGRO EN LA MASA						

	Code	Volume in Liter	Weight in Gramme	Ø / L / W in mm	Height 1 pc. in mm	Height 11 pc. in mm
TAPAS PLATE	28 9321828	820	276	30	140	
						
ASSIETTE TAPAS PIATTO TAPAS PLATO TAPAS						
TAPAS SPOON	9321912	40	120 x 51			
						
CUILLÈRE TAPAS CUCCHIAIO TAPAS CUCHARAS INOX PARA TAPAS						
SALAD DISH SQUARE TALL						Diag./L
						
14 9323264	0,28	185	135 / 118	51	245	
21 9323271	0,80	525	204 / 178	72	182	
28 9323278	2,30	1040	272 / 239	96	225	
35 9323285	4,40	2115	345 / 307	120	267	
SALADIER CARRÉ HAUT INSALATIERA ALTA QUADRA ENSALADERA ALTA CUADRADA						
SALAD DISH SQUARE LOW						Diag./L
						
16 9323266	0,40	290	158 / 138	50	180	
40 9323290	5,00	2180	390 / 339	94	275	
SALADIER CARRÉ BAS INSALATIERA BASSA QUADRA ENSALADERA BAJA CUADRADA						
JAM JAR	70 9327901	0,70	630	136	78	
						
CONFITURIER MARMELLATIERA BOTE MERMELADA						
complementing plastic lids 9416407 in grey and brown						
DRESSING POT	100 9327910	1,35	990	134	144	
						
POT À SAUCE DE SALADE CONTENITORE DRESSING BOL DE SALSA						
complementing plastic lids 9416407 in grey and brown						
VINEGAR / OIL	50 9327904	0,50	320	104	155	
						
VINAIGRIER/HUILIER BOTTIGLIA OLIO/ACETO BOTELLA ACEITE/VINAGRE DE VIDRIO						

THE RANGE / ASSORTIMENT / ASSORTIMENTO / SURTIDO  
AXUM BUFFET

	Code	Volume in Liter	Weight in Gramme	Ø / L/W in mm	Height 1 pc. in mm	Height 11 pc. in mm
<b>BASKET (PLASTICS)*</b>						
	32 9327932	220	325 x 140		35	
	45 9327946	400	460 x 210		55	
	70 9327971	900	710 x 350		55	
	PANIER (MATIÈRE PLASTIQUE)* CESTINO (PLASTICA)* CESTA (PLÁSTICO)*					
<b>WOODEN PLATFORM LOW*</b>						
	9327920 light brown	1168	530 x 190		80	
	PLATE-FORME EN BOIS BASSE BRUN CLAIR / FONCÉ VASSOIO BASSO LEGNO CHIARO / SCURO SOPORTE „PUENTE“ BAJO MADERA CLARA / OSCURO					
	9327921 dark brown	1168	530 x 190		80	
<b>WOODEN PLATFORM TALL*</b>						
	9327925 light brown	1500	530 x 190		160	
	PLATE-FORME EN BOIS HAUTE BRUN CLAIR / FONCÉ VASSOIO ALTO LEGNO CHIARO / SCURO SOPORTE „PUENTE“ ALTO MADERA CLARA / OSCURO					
	9327926 dark brown	1500	530 x 190		160	
<b>CARD HOLDER</b>						
	9327930	85	90 x 50		30	
	PORTE-CARTE PORTADESCRIZIONI PORTA-CARTELITO PARA SOPORTE PUENTE					

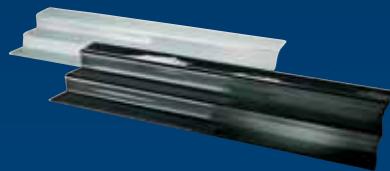
\* This item is not dishwasher safe. Please only clean this article with a damp cloth without using any corrosive cleaning agents.  
 \* Cet article ne passe pas au lave-vaisselle. Pour nettoyer l'article, veuillez utiliser qu'un chiffon humide. N'utilisez jamais de détergent agressif.  
 \* Questo articolo non è indicato per il lavaggio in lavastoviglie. Pulire le parti articolate con un panno leggermente inumidito senza utilizzare detergenti aggressivi.  
 \* Este artículo no es apto para lavavajillas. Limpie el artículo únicamente con un paño húmedo, sin usar limpiadores agresivos.

	Code	Volume in Liter	Weight in Gramme	Ø / L/W in mm	Height 1 pc. in mm	Height 11 pc. in mm
<b>FALLS BUFFET STEP DISPLAY CURVED</b>						
	1) 68 9310851*	4400	680x450x235		63	
	2) 74 9310852*	6350	740x650x245		74	
ESCALIER À BUFFET MARCHES GALBÉES SCALA BUFFET CURVATA ESCALERA DE BUFFET CURVADA						
	2) 1)					
<b>SCHODY BUFFET STEP DISPLAY</b>						
	1) 46 9312251*	3350	460x455x255		35	
	1) 68 9312252*	4700	680x455x255		30	
	2) 68 9312253*	4700	680x455x255		38	
ESCALIER À BUFFET SCALA BUFFET ESCALERA DE BUFFET RECTA						
	1) 1)					
<b>2) WIDE STEP / MARCHES LARGES / RIPIANI PROFONDI / PELDAÑOS ANCHOS</b>						
<b>SCHODY FALLS BUFFET STEP DISPLAY</b>						
	1) 68 9312301*	3600	680x320x170		34	
	2) 68 9312302*	3600	680x320x170		37	
ESCALIER À BUFFET SCALA BUFFET ESCALERA DE BUFFET RECTA						
	1) 1)					
<b>2) WIDE STEP / MARCHES LARGES / RIPIANI PROFONDI / PELDAÑOS ANCHOS</b>						
<b>PIANO BUFFET TRAY CURVED</b>						
	68 9311851*	2500	190x680x680		36	
ESCALIER À BUFFET MARCHES GALBÉES SCALA BUFFET CURVATA ESCALERA DE BUFFET CURVADA						
<b>SCHODY PIANO BUFFET STEP DISPLAY</b>						
	1) 68 9312351*	2500	680x190x190		31	
	2) 68 9312252*	2500	680x190x190		40	
ESCALIER À BUFFET / SCALA BUFFET / ESCALERA DE BUFFET RECTA						
	1) 1)					
<b>2) WIDE STEP / MARCHES LARGES / RIPIANI PROFONDI / PELDAÑOS ANCHOS</b>						
* DECOR NO. AND FINISH / NUMÉRO DU DÉCOR ET VERSION / NUMEO DI DECORO E TIPOLOGIA / CÓDIGO DECORACIÓN / ACABADO						
	000000 CLEAR GLASS / VERRE TRANSPARENT / VETRO TRASPARENTE / VIDRIO TRANSPARENTE					
	010500 SOLID FROSTED WITH AFP / VERRE SATINÉ AFP (SURFACE COMPLÈTE) / SABBIAUTO (SU TUTTA LA SUPERFICIE) / MATE ANTI-HUELLAS AFP					
	010600 SOLID COLOUR DECORATION, RED / DÉCORÉ EN ROUGE (SURFACE COMPLÈTE) / DECORATO IN COLORE ROSSO (TUTTA LA SUPERFICIE) / DECORADO EN COLOR ROJO					
	010700 TINTED GLASS, BLACK / VERRE NOIR / VIDRIO COLORE NEGRO (EN LA MASA)					

THE RANGE / ASSORTIMENT / ASSORTIMENTO / SURTIDO

	Code	Volume in Liter	Weight in Gramme	Ø / L/W in mm	Height 1 pc. in mm	Height 11 pc. in mm
--	------	--------------------	---------------------	------------------	-----------------------	------------------------

ZETA PRESENTAION STEP DISPLAY



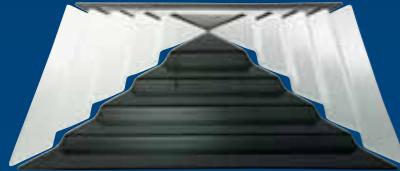
ESCALIER DE PRÉSENTATION  
SCALA BUFFET DI PRESENTAZIONE  
ESCALERA DE BUFFET BAJA

78 9312401\*

3700 210x780x780

41

PYRAMIDE PRESENTAION STEP DISPLAY



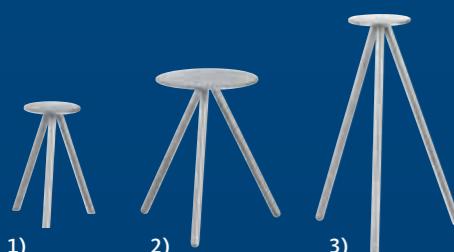
ESCALIER DE PRÉSENTATION  
SCALA BUFFET DI PRESENTAZIONE  
ESCALERA DE BUFFET BAJA

76 9312051\*

2800 390x710

33

3-LEGGED RISER



APPUI 3 PIEDS  
SUPPORTO A TRE PIEDI  
SOPORTE TRÍPODE

1) 09 9312601 100 86

2) 11 9312602 150 108

3) 15 9312603 100 151

RISER



APPUI LARGE  
SUPPORTO LARGO  
SOPORTE ANCHO

15 9312604 600 200 x 100

150

\* DECOR NO. AND FINISH / NUMÉRO DU DÉCOR ET VERSION / NUMERO DI DECORO E TIPOLOGIA /  
CÓDIGO DECORACIÓN / ACABADO  
000000 CLEAR GLASS / VERRE TRANSPARENT / VETRO TRASPARENTE / VIDRIO TRANSPARENTE  
010500 SOLID FROSTED WITH AFP / VERRE SATINÉ AFP (SURFACE COMPLÈTE) /  
SABBBIATO (SU TUTTA LA SUPERFICIE) / MATE ANTI-HUELLAS AFP  
010600 SOLID COLOUR DECORATION, RED / DÉCORÉ EN ROUGE (SURFACE COMPLÈTE) /  
DECORATO IN COLORE ROSSO (TUTTA LA SUPERFICIE) / DECORADO EN COLOR ROJO  
010700 TINTED GLASS, BLACK / VERRE NOIR / VETRO COLORE NERO / VIDRIO NEGRO (EN LA MASA)

	Code	Volume in Liter	Weight in Gramme	Ø / L/W in mm	Height 1 pc. in mm	Height 11 pc. in mm
--	------	--------------------	---------------------	------------------	-----------------------	------------------------

BOWL CALLA



BOL CALLA  
COPPETTA CALLA  
BOL CALLA

07 9396107 0,02 100 73 x 66 87

SUGAR STICK HOLDER



CONTENEUR POUR SACHETS DE SUCRE  
CONTENITORE BUSTINE  
RECIPENTE BASILLAS DE AZÚCAR

9397901 0,05 90 56 65

BOWL



BOL  
COPPETTA  
BOL

12 9373212 0,05 125 117 x 79 35 137

PLATTER COUPE SQUARE



PLAT COUPE CARRÉ  
PIATTO QUADRO COUPE  
FUENTE CUADRADA COUPE

12 9372312 125 117 x 80 20 90

BOWL OVAL



RAVIER OVALE  
COPPETTA OVALE  
BANDEJA OVAL

11 9356211 0,14 110 109 x 89 43 148

TRAY



PLAT RECTANGULAIRE  
PIATTO PORTATA  
BANDEJA

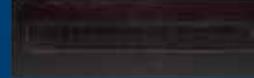
37 x 12 9322637 670 374 x 127 20 110

DISH CORNERED



COUPELLE CARRÉE  
COPPETTA QUADRO  
BANDEJA ESQUINADA

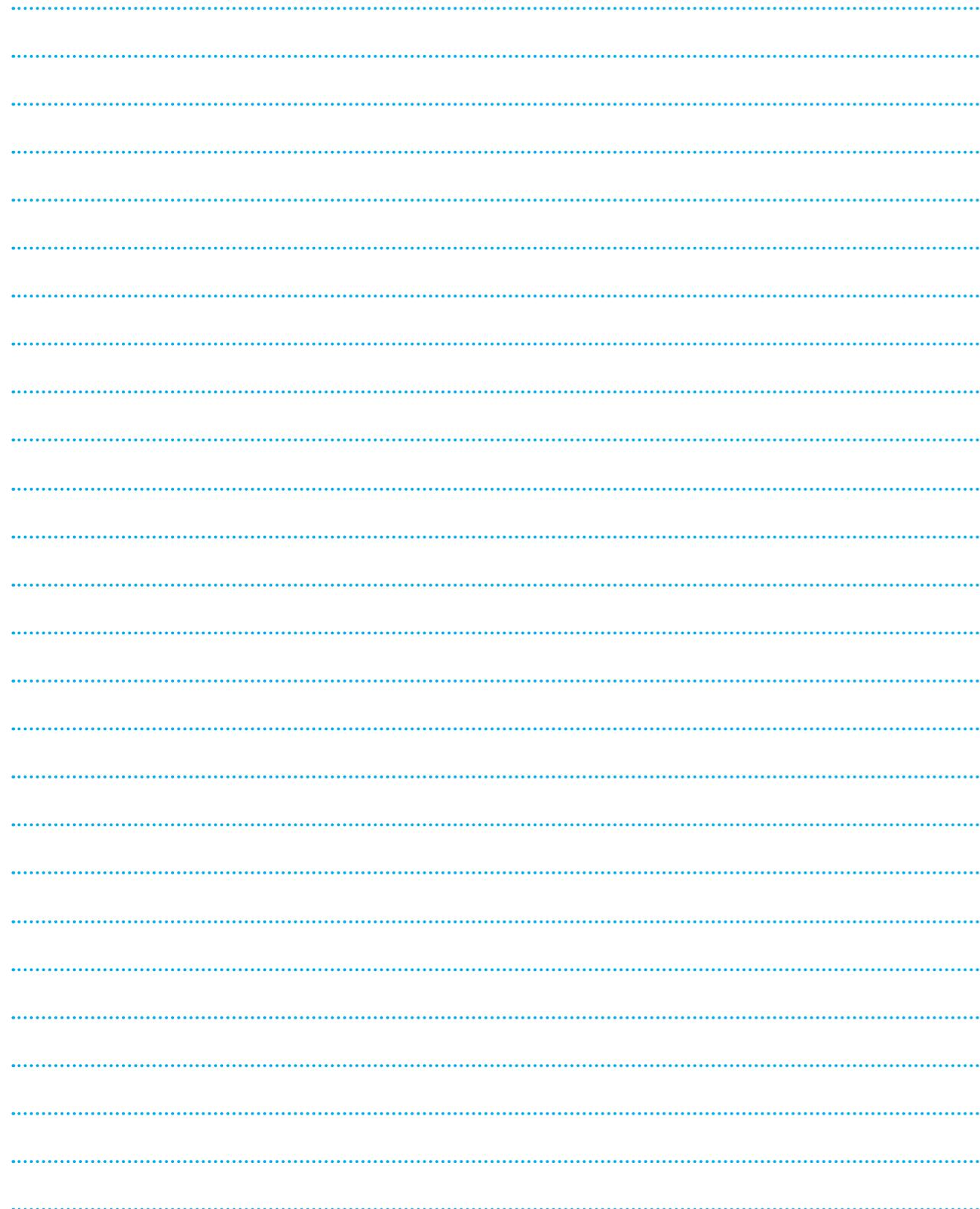
07 9336107 70 70/70 19 88

	Code	Volume in Liter	Weight in Gramme	Ø / L/W in mm	Height 1 pc. in mm	Height 11 pc. in mm
PORCELAIN SPOON	13 9331913	45	130/45			
						
CUILLÈRE EN PORCELAINE CUCCHIAIO IN PORCELLANA CUCHARA PORCELANA						
BOWL	6,5 9335706	0,07	50	67	31	
						
BOL COPPETTA BANDEJA						
SQUARE DISH LOW	9336205	0,06	90	52 x 52	40	
						
COUPELLE CARÉE BASSE COPPETTA QUADRA BASSE BANDEJA ESQUINADA BAJA						
SQUARE DISH TALL	9336305	0,08	120	52 x 52	55	
						
COUPELLE CARÉE HAUTE COPPETTA QUADRA ALTA BANDEJA ESQUINADA ALTA						
TRAY NARROW (WOOD)*	46 9338900	445	460/140	22	242	
						
PLATEAU RECTANGULAIRE (BOIS) VASSOIO STRETTO (LEGNO) BANDEJA ESTRECHA (MADERA)						
SUGAR DISH	6 9115706	35	65	17	83	
						
DRAGEOIR COPPETTA ZUCCHERO PLATILLO PARA AZÚCAR						
SPOON	11 9312651	20	115 x 40	22		
						
CUILLER CUCCHIAIO CUCHARA						

	Code	Volume in Liter	Weight in Gramme	Ø / L/W in mm	Height 1 pc. in mm	Height 11 pc. in mm
RIDDE BOWL SQUARE	6 9312103	60	60 x 60	35		
						
BOL CARRÉ BOLO QUADRO BOL CUADRADO						
ORION DISH SHORT HANDLE	13 9311757	60	130 x 82	20		
						
RAVIER POIGNÉE COURTE CIOTOLA MANICO CORTO BANDEJITA ASA CORTA						
SALAD DISH SQUARE GLASS	08 9893258	0,09	100	107 x 78	45	
						
SALDIER CARRÉ INSALATIERA RETTANGOLARE ENSALADERA ESQUINADA						

\* This item is not dishwasher safe. Please only clean this article with a damp cloth without using any corrosive cleaning agents.  
 \* Cet article ne passe pas au lave-vaisselle. Pour nettoyer l'article, veuillez utiliser qu'un chiffon humide. N'utilisez jamais de détergent agressif.  
 \* Questo articolo non è indicato per il lavaggio in lavastoviglie. Pulire le parti articolate con un panno leggermente inumidito senza utilizzare detergenti aggressivi.  
 \* Este artículo no es apto para lavavajillas. Limpie el artículo únicamente con un paño húmedo, sin usar limpiadores agresivos.

FOR YOUR NOTES / POUR VOS NOTES /  
SOLO PER VOSTRA INFORMAZIONE / PARA INFORMACIÓN



A vertical column of 20 horizontal blue dotted lines, intended for handwritten notes.

# GERMAN PERFORMANCE



YOUR LOCAL DEALER:

SWA-14-031 | [WWW.SCHLIESSEK.DE](http://WWW.SCHLIESSEK.DE) | 08/14 FDA

SCHÖNWALD | REHAUER STRASSE 44-54 | 95173 SCHÖNWALD | GERMANY  
PHONE +49 9287 56-0 | FAX +49 9287 56-2133 | [SCHOENWALD@SCHOENWALD.COM](mailto:SCHOENWALD@SCHOENWALD.COM) | [WWW.SCHOENWALD.COM](http://WWW.SCHOENWALD.COM)

 SCHÖNWALD  
Germany